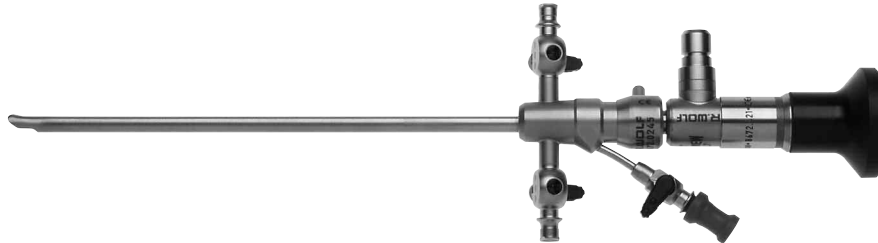


E-line
Cysto-Urethroscope 8672
for Telescope 2.7 mm
for children

E-line
Cysto-Urethroskop 8672
für Optik 2,7 mm
für Kleinkinder

For universal use

Für den universellen Einsatz



11 Charr. / Fr.



8672.014

12 Charr. / Fr.



8672.024

12 Charr. / Fr.



8672.824





13 Charr. / Fr.




8672.034

AUTOCLAVE
134° C / 273° F

3

Schäfte, mit Obturatoren Sheaths, with obturators						
						
	Charr. Fr.	Kennfarbe Colour code	Durchlass in Charr. Capacity (Fr.)	nur zur Diagnostik only for examination	1 Einführungshahn 1 Instrument port	2 Einführungshähne 2 Instrument ports
8672.0141	11	rot red		•		
8672.0241	12	grün green	1x4		•	
8672.8241	12	grün green	1x4		•	
8672.0341	13	blau blue	1x5 oder / or 2x4			•

Optiken Telescopes		mit gesteigerter Bildgröße und Helligkeit with enlarged image and brightness		
2.7 mm	0°	8672.421		
	30°	8672.422		
	70°	8672.425		

We recommend:
Fiber light cable
Fibre bundle diameter 1.6 mm, 1.8 m long8061.16

Wir empfehlen:
Fiber-Lichtleiter
Faserbündel-Ø 1,6 mm, 1,8 m lang8061.16

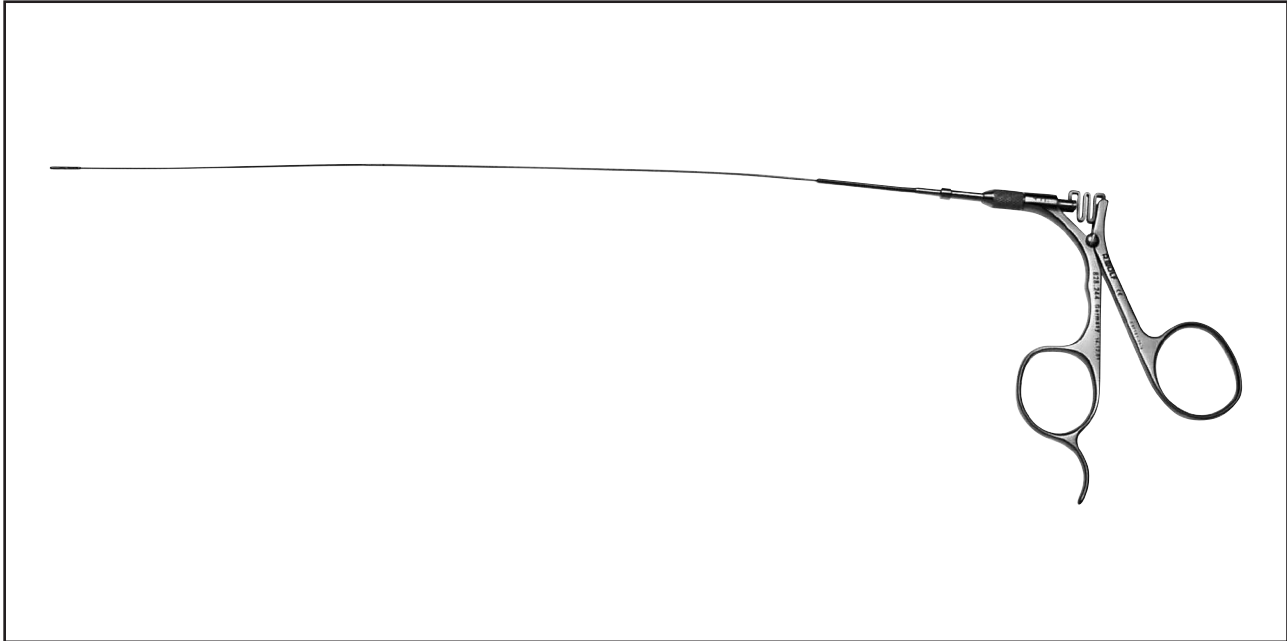
Flexible Grasping Forceps


for cysto-urethrosopes 8672 and 8680

Flexible Greifzange

für Cysto-Urethroskope 8672 und 8680

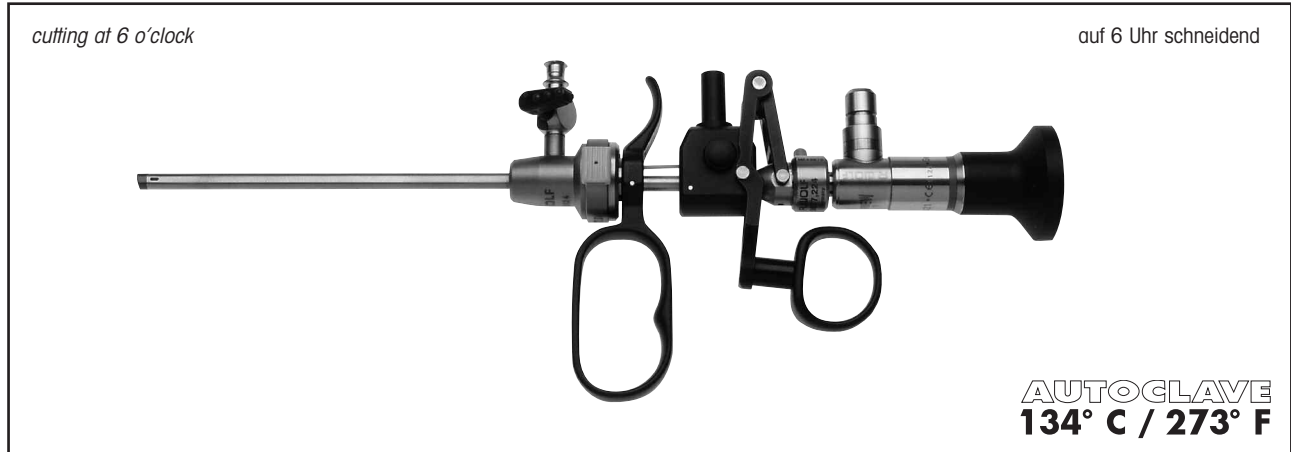
3






	Charr. Fr.	NL WL	Type Type
<p>Flexible Greifzange mit Überlastsicherung Flexible grasping forceps with overload protection</p> 	4	230	828.244




*Optical Urethrotome
for Telescope 2.7 mm
for children*


Optisches Urethrotom
für Optik 2,7 mm,
für Kleinkinder



3





Schaft, mit festem Spülhahn und Obturator, distal isoliert Sheath, fixed irrigation tap, incl. obturator, insulated distal tip			Ansatz zur Untersuchung (ohne Hahn) Adapter for examination (without port)	Arbeits-Element passiv schneidend Working element passive cutting action
				
	Charr. Fr.	Kennfarbe Colour code		
8677.0141	11.5	gelb yellow	8677.254	8677.224






Strikturskalpelle Stricture scalpels	Schliff Blade	Type Type
	Keramik / halbrund Ceramic / half moon	8677.961
	hakenförmig "Modell Erlangen" hook-shaped "Erlangen"	8677.94
	sichelförmig sickle shaped	8677.93

Optik Telescope	Ø	Blickrichtung Viewing direction	mit gesteigerter Bildgröße und Helligkeit with enlarged image and brightness	
	2.7 mm	0°	8672.421	

Electrodes and Stricture Scalpels
for resectoscope, telescope 2.7 mm and 1.9 mm

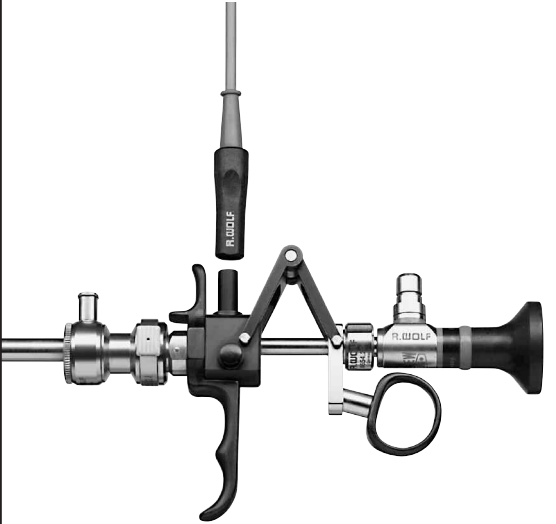

















Elektroden und Striktur-Skalpelle,
für Resektoskop, Optik 2,7 mm und 1,9 mm

Elektroden Electrodes		für Resektoskop mit Optik <i>for resectoscope with telescope</i>	
		1.9 mm	2.7 mm
	Schneide-Elektrode <i>Cutting electrode</i>	8688.93	8416.03
	Koagulations-Elektrode <i>Coagulating electrode</i>	8688.91	8416.01
	Haken-Elektrode <i>Hook electrode</i>	8688.95	8416.09
	Koagulations-Elektrode 90° retrograd abgewinkelt, sichelförmig mit distaler Kugel <i>Coagulating electrode angled 90° retrograde, sickle-shaped with distal ball</i>	8688.994	8416.994

Striktur-Skalpelle, zum kalten Schneiden von Harnröhren-Strikturen <i>Stricture scalpels, for the cold cutting of urethral strictures</i>		für Resektoskop mit Optik <i>for resectoscope with telescope</i>	
		1.9 mm	2.7 mm
	Keramik / halbrund ceramic / half moon	8693.961	8677.961
	lanzettförmig, beidseitig schneidend <i>lanzet blade cutting edge on both sides</i>	8688.98	
	Rundschliff <i>half-moon blade</i>	8693.96	
	hakenförmig "Modell Erlangen" <i>hook-shaped "Erlangen"</i>	8688.94	8677.94
	sichelförmig <i>sickle shaped</i>	8693.93	8677.93

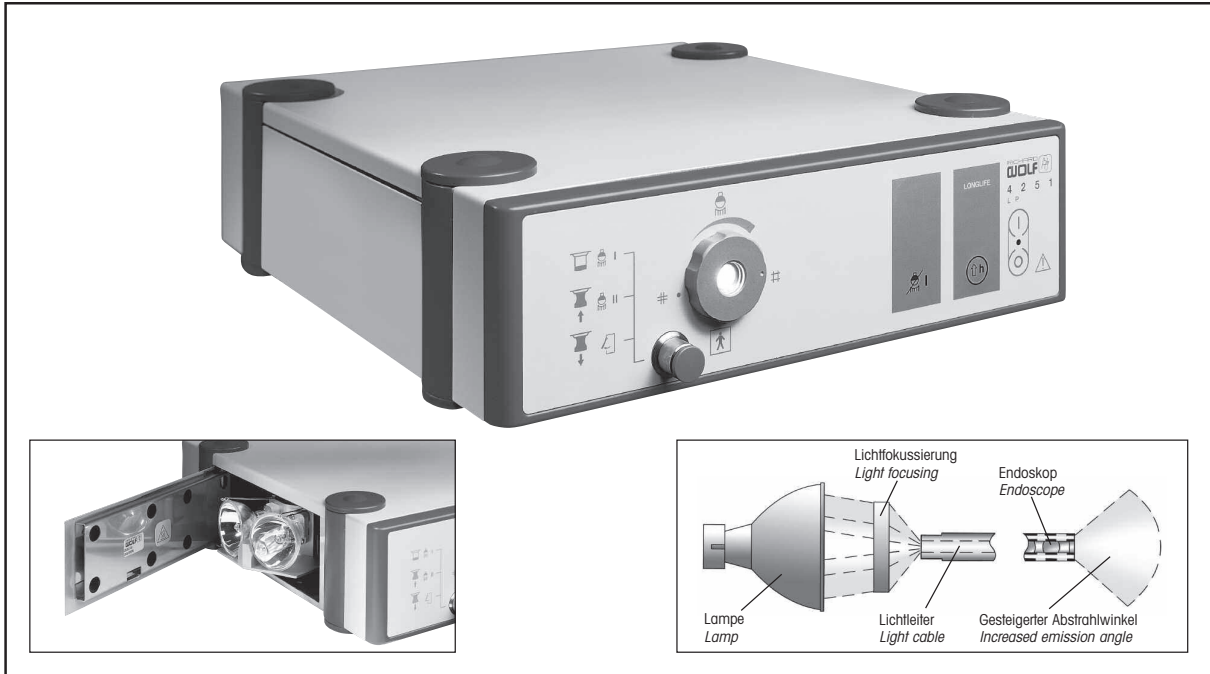
HF Monopolar Connecting Cables

HF-Monopolar Anschlusskabel

Anschluss Instrument <i>Instrument connecting</i>	Anschluss Gerät <i>Unit connecting</i>	Länge <i>Length</i>	Typen <i>Types</i>
<p>WOLF - Resektoskope WOLF resectoscopes</p> 	 ERBE / ACC / ICC	3 m	815.032
	 ERBE T-Serie	5 m	815.052
	 Martin / Berchtold / Aesculap	3 m	815.132
	 Bovie / Valleylab / Erbe Int.	5 m	815.152
	 Eschmann und andere Geräte mit 4 mm Stecker <i>and other devices with 4 mm connectors</i>	3 m	815.031
		5 m	815.051
		3 m	815.033
	 ERBE / ACC / ICC	5 m	815.053
	 ERBE T-Serie	3 m	815.034
	 Martin / Berchtold / Aesculap	5 m	815.054
<p>WOLF - Instrumente WOLF instruments</p> 	 ERBE / ACC / ICC	3 m	8106.032
	 ERBE T-Serie	5 m	8106.052
	 Martin / Berchtold / Aesculap	3 m	8106.132
	 Bovie / Valleylab / Erbe Int.	5 m	8106.152
	 Eschmann und andere Geräte mit 4 mm Stecker <i>and other devices with 4 mm connectors</i>	3 m	8106.031
		5 m	8106.051
		3 m	8106.033
	 ERBE / ACC / ICC	5 m	8106.053
	 ERBE T-Serie	3 m	8106.034
	 Eschmann und andere Geräte mit 4 mm Stecker <i>and other devices with 4 mm connectors</i>	5 m	8106.054

*Light Source 250 W
LP 4251*

Lichtprojektor 250 W
LP 4251



- For direct endoscopic viewing and video endoscopy
- Continuous, manual light control from 2 - 100% by integrated diaphragm
- Real image due to constant colour temperature of 3500 K over the entire range of adjustment
- Larger angle of emission due to optimum light focussing
- "Longlife"-button to increase the life of the lamp to approximately four times that of conventional systems
 - extremely cost-effective
- Continuous monitoring and display of the standby lamp status
- Sealed control panel in "Night" design
 - reliable recognition even in a darkened operating room
 - activated functions are brightly illuminated
- Dual-lamp solution at the touch of button
- Simple lamp replacement through a panel on the side

- Für endoskopischen Direkteinblick und zur Video-Endoskopie
- Stufenlose, manuelle Lichtregulierung von 2 - 100 % durch integrierte Blende
- Realitätsgetreue Bildwiedergabe durch konstante Farbtemperatur von 3500 K über den gesamten Regelbereich
- Großer Abstrahlwinkel durch optimale Lichtfokussierung
- "Longlife"-Taste zur Steigerung der Lebensdauer um ca. das 4-fache gegenüber herkömmlichen Systemen
 - dadurch sehr kostengünstig
- Kontinuierliche Überwachung und Funktionsanzeige der nicht eingeschwenkten Lampe
- Folien-Tastatur im Nacht-Design
 - zuverlässiges Erkennen auch bei abgedunkeltem OP
 - aktive Funktionsanzeigen leuchten hell
- Duallampen-Lösung auf Knopfdruck
- Einfacher Lampenwechsel durch seitliche Geräteklappe

Light source LP 4251 »Longlife« Set

consisting of:

Light source LP 4251, 250 W halogen reflector lamps (2426.151), "Longlife" button, lamp access panel, "Lamp defective" display and power cable, 50 / 60 Hz

230 V a.c	.....	4251.001
100 V a.c	.....	4251.002
110 V a.c	.....	4251.004
115 V a.c	.....	4251.006
120 V a.c	.....	4251.007
127 V a.c	.....	4251.012
240 V a.c	.....	4251.014

Lichtprojektor LP 4251 »Longlife«-Set

bestehend aus:

Lichtprojektor LP 4251, 250 W Halogen-Lampe (2426.151), "Longlife" - Schaltung, Lampen-Zugangsklappe, "Erstlampe defekt"-Anzeige und Netzkabel, 50 / 60 Hz

230 V ~	.....	4251.001
100 V ~	.....	4251.002
110 V ~	.....	4251.004
115 V ~	.....	4251.006
120 V ~	.....	4251.007
127 V ~	.....	4251.012
240 V ~	.....	4251.014

Technical Data

Light Source 250 W
LP 4251

Technische Daten

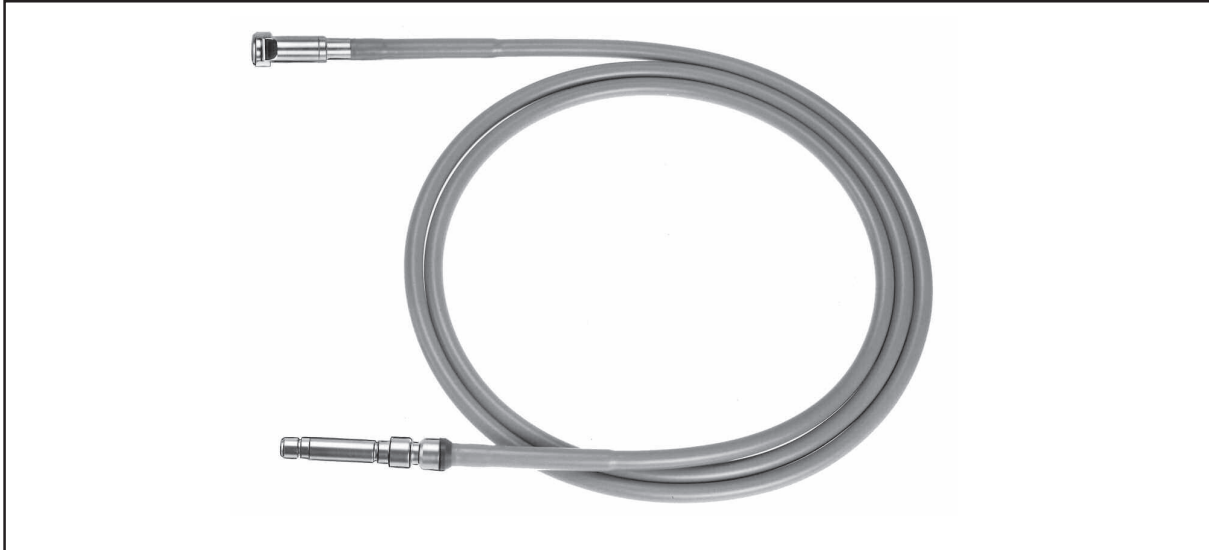
Lichtprojektor 250 W
LP 4251

	4251
Schutzklasse nach EN 60601-1 <i>Protection class complying with EN 60601-1</i>	I
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) <i>Electromagnetic compliance (EMC)</i>	EN 60601-1-2 / IEC 601-1-2
Richtlinie über Medizinprodukte 93/42 EWG <i>Medical Devices Directive 93/42 EEC</i>	Klasse I <i>Class I</i>
Klassifikation <i>Classification</i>	BF
Netzanschluss <i>Power supply</i>	100 / 110 / 115 / 120 / 127 / 230 / 240 V~ (a.c.), 50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme <i>Power consumption</i>	ca. / approx. 280 VA
Farbtemperatur <i>Colour temperature</i>	ca. / approx. 3500 K
Lichthelligkeitsregelung <i>Brightness control</i>	manuell 2 - 100 % <i>manual 2 - 100 %</i>
Lebensdauer / Lampe <i>Working live of lamps</i>	ca. / approx. 50 h
Lampenbestückung <i>Lamps</i>	2 Halogen-Spiegellampen 250 W <i>2 Halogen reflector lamps 250 W</i>
Betriebsbedingungen <i>Operating conditions</i>	+ 10° C bis / to + 40° C, 30% bis / to 75% r.F. / r.H.
Abmessungen (B x H x T) <i>Dimensions (w x h x d)</i>	330 x 100 x 360 mm
Gewicht <i>Weight</i>	ca. / approx. 9.1 kg

Fibre Light Cable 8061

Fiber Lichtleiter 8061

Lichtleiter
Light cables



These light cables are specially designed to fit WOLF endoscopes and therefore guarantee optimum brightness. They are light, extremely flexible, reinforced by an integrated metal spiral for extra strength and can be autoclaved at 134° C.

Diese Lichtleiter gewährleisten – da auf WOLF-Endoskope abgestimmt – eine optimale Helligkeit. Sie sind leicht, hochflexibel, durch eingearbeitete Metallschnecke druck- und knickfest und mit 134° C dampfsterilisierbar.

9

Länge / length	Faserbündel-Durchmesser / fibre bundle diameter			
	1.6 mm	2.5 mm	3.5 mm	4.5 mm
1800 mm	8061.16	-	-	-
2300 mm	8061.163	8061.253	8061.353	8061.453
3000 mm	-	-	8061.356	8061.456
3600 mm	-	-	-	8061.457

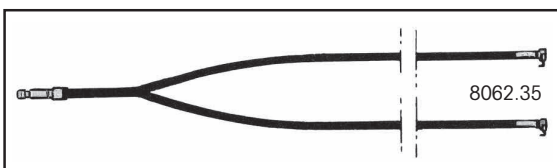


Fiber Lichtleiter mit abgewinkeltem Lichtanschluss

für hängende oder hochmontierte Lichtprojektoren, 2300 mm Länge, 3,5 mm Faserbündel-Durchmesser8061.933

Fibre light cable with angled light connection

for light sources mounted or suspended above the working area, 2300 mm length, 3.5 mm fibre bundle diameter8061.933



Doppel-Fiber Lichtleiter

zum Anschluss von 2 Instrumenten an eine Lichtentnahme, 1800 mm Länge, 2 x 3,5 mm Faserbündel-Durchmesser8062.35

Double fibre light cable

for using 2 instruments with one light connection 1800 mm length, 2 x 3.5 mm fibre bundle diameter8062.35

Note:

To obtain optimum light transmission, the diameters of the fibre core of the endoscope and of the fibre light cable must be the same.

Hinweis:

Um eine optimale Lichtübertragung zu erreichen, müssen die Durchmesser der Faserbündel an Endoskop und Lichtleiter gleich groß sein.